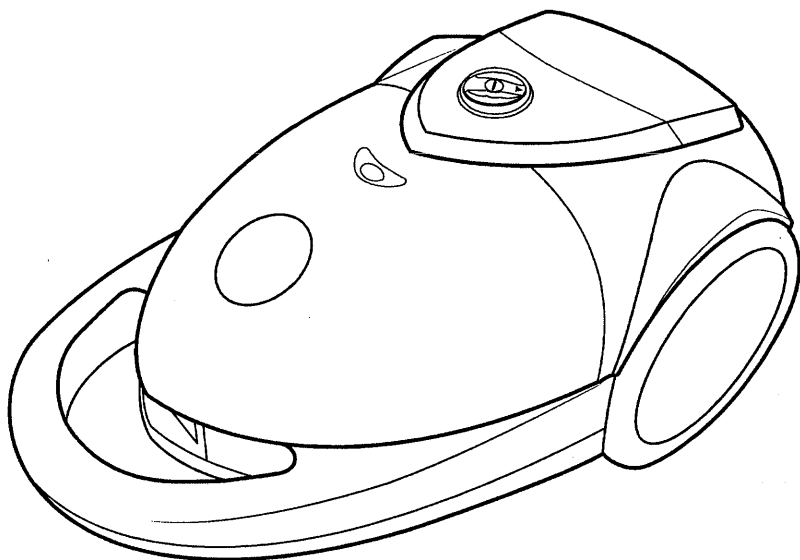


INSTRUCTION MANUAL
使用说明书

SANYO 三洋

SC-S700

VACUUM CLEANER
吸尘器



HOUSEHOLD USE ONLY

仅供家庭使用

NAME AND FUNCTION OF PARTS (Assemble in the center illustration.) / 部件名称和功能 (如中央图示进行组装)

Extension Pipe / 伸缩管

The pipe is adjustable according to the height of the user.

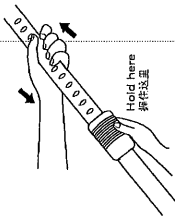
可根据使用者的身高来调节伸缩管长度。

How to adjust the pipe:

- Hold the position as shown in the figure and extend the pipe by pulling upward.
- Hold the position as shown in the figure and shorten the pipe by pushing downward.

伸缩方法:

- 握住管子如图中所示并朝上拉, 使它变长。
- 握住管子如图中所示并朝下推, 使它缩短。



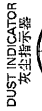
Hold here
操作这里

Dust Indicator / 灰尘指示器

- The dust indicator shows the amount of dust that has been collected in the dust compartment. Hold the floor nozzle away from the floor, while operating to check.
- 灰尘指示器表示集尘室内收集的灰尘容量, 在进行检查时, 请将吸尘头提起使其离开地板。



DUST INDICATOR
灰尘指示器



DUST INDICATOR
灰尘指示器

- Vacuuming can continue.
- 表示不能继续进行吸尘。

- Suction power decreases. The cloth bag or paper bag should be emptied.
- 吸尘功率下降。应清空布袋或纸袋。

Turbine Brush / 涡轮刷

- Change the switch lever according to the area you want to vacuum.
- 根据需清洁的地力调节开关位置。



Rug / 地毯



Floor / 地板

- The turbine brush turns.
- 涡轮刷开始旋转

- The turbine brush doesn't turn.
- 涡轮刷不旋转

Caution / 注意

Do not vacuum the floor while the switch lever is set to "RUG", as it may damage the floor.

因为有可能损坏地板, 所以开关位置在“RUG”位时, 请不要清洁地板。当吸尘袋在袋里的快成满时, 涡轮刷的转速会变慢, 在这种情况下, 清洁木地板或地毯。

Attachments / 附件

Device tool / 尖嘴头

- For vacuuming edges and gaps.
- 适用于角落和缝隙的吸尘。



Round brush / 圆头刷

- The head of the brush can rotate.
- 刷子的头可以旋转。

For vacuuming fragile or easily scratched items.

用于脆弱或易划伤之物的吸尘。

Hard floor tool / 硬质地面刷

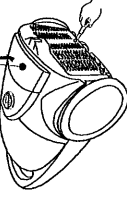
- For vacuuming hard floor.
- 用于硬质地面的吸尘。



Cord Rewind Button / 电源线卷回钮

To pull the cord back into the unit, press the cord rewind button.

- Caution: Hold the plug when rewinding the cord so that the plug does not damage furniture, hands, the vacuum cleaner or the cord by hitting them. Holding the plug will make rewinding smoother.
- 要将电源线卷回到机内时, 请按下电源线卷回钮。



Cord rewind button
电源线卷回钮

注意:

- 在卷回电源线时应握住电源插头, 以避免插头撞击到家具、手、吸尘器或电源线而使它们受到损伤。握住插头能确保平稳地卷绕。

Cord and Plug / 电源线和插头

- Pull out the cord and connect the plug.
- Do not extend the cord from the unit beyond the red marker line.
- 拉出电源线, 然后连接插头。
- 从本机中拉出电源线时, 勿使其超过红色标线。

Power Control Switch / 功率控制开关

- The suction force can be adjusted to several settings between "MAX" and "MIN".
- 吸尘器吸力可在“MAX”与“MIN”范围进行调整。
- To strengthen the suction force, move the power control switch to the "MAX" position.
- 如需增强吸力可将功率控制开关置于“MAX”的位置。
- To weaken the suction force, move the power control switch to the "MIN" position.
- 如需减小吸力可将功率控制开关置于“MIN”的位置。

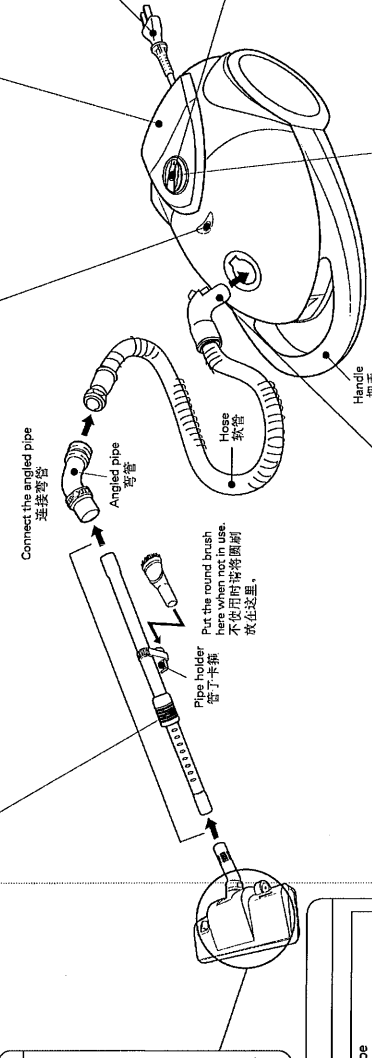


Switch / 开关

- Start or stop vacuum cleaner by pressing on the switch.
- 按下开关来启动或停止吸尘器。

Hose Stopper / 软管上推器

- Insert the hose all the way up to the hose stopper.
- To detach it, press the hose stopper and pull the hose toward you.
- 请将软管尽力推到软管上推器。
- 取下软管时, 请按软管上推器, 并朝外拔出软管。

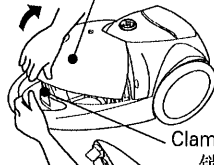


DUST DISPOSAL / 灰尘倒出

When the dust compartment is full, turn the motor off, pull the hose out of the vacuum cleaner and dispose of the paper dust bag as follows:

1. Open the dust compartment cover by pulling out the clamp button.

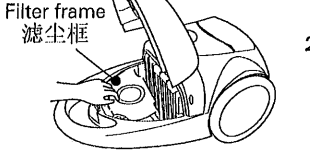
Dust compartment cover
集尘室盖



当集尘室装满灰尘时，关掉电动机，拉出吸尘器的软管并按下述处理纸袋：

1. 拉出锁夹钮来打开集尘室盖。

2. Remove the filter frame.



2. 拆下滤尘框。

3. Remove the used bag from the filter frame and dispose of the bag.



3. 从滤尘框拆下用过的纸袋，将其丢掉。

4. (Cloth Bag Type)
Remove the holder for the cloth bag and empty the contents of the bag. Reinstall the holder exactly as it was before. (Paper Bag Type)
Dispose of the used paper bag.



4. (布袋型)
取下布袋夹口，清空其中，重新装上夹口。

(纸袋型)
除去用过的纸袋。

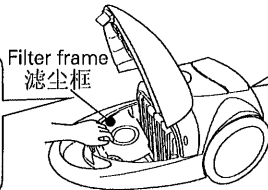
5. Set a new bag in the filter frame.



5. 把新的纸袋装到滤尘框上。

6. Reattach the filter frame and close the dust compartment cover.

Groove / 槽



6. 重新安置好滤尘框，关闭集尘室盖。

- Do not use the vacuum cleaner without a bag, it may damage a motor.
- 请勿在没有装上纸袋的情况下使用吸尘器，否则可能会导致电动机损坏。

Filter frame
滤尘框

- As a safety feature, the dust compartment cover cannot be closed if the paper bag is not mounted correctly.
- 作为一个安全功能，如果纸袋没有正确安装好，集尘盖就不能关闭。

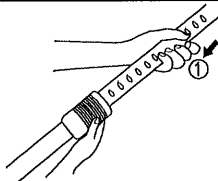
IMPORTANT (Paper Bag Type only) / 重要事项 (仅纸袋型)

- Use only genuine Sanyo paper bags to assure best results.
- Genuine Sanyo paper bags are available through your dealer. (Be sure to state the type number SC-P5A.)
- 请使用正宗的三洋纸袋，以确保最好的效果。
- 正宗的三洋纸袋可在销售店购买到。(购买时请说明型号为SC-P5A)

HOW TO USE THE HOSE STAND / 软管架的使用方法

- The vacuum cleaner with the floor nozzle, extension pipe and hose can be stored while still connected.

① Shorten the extension pipe.

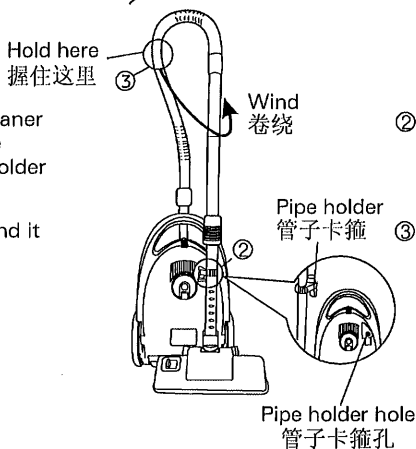


- 真空吸尘器可在与地面刷、伸缩管和软管连接着的情况下存放。

① 将伸缩管缩短。

② Stand the vacuum cleaner up and insert the pipe holder into the pipe-holder hole.

③ Hold the hose and wind it around the pipe.

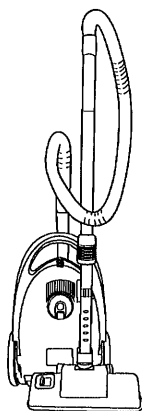


② 把真空吸尘器向上竖起，将管子卡箍插入管子卡箍孔。

③ 握住软管将其卷绕在伸缩管上。

Caution:

Do not carry the vacuum cleaner while it is in the storage position.
(Injury or damage may result if the hose or extension pipe becomes unattached.)



注意:

在真空吸尘器处于存放位置时不要搬动它。
(如果软管或伸缩管脱开，则会导致意外事故或损坏。)

Thank you for your purchase of the Sanyo Vacuum Cleaner.
Please read these instructions carefully before using.

A FEW PRECAUTIONS

1. Operation without the dust compartment and /or filters in place will allow dust to enter the motor and could damage the vacuum cleaner.
2. Keep the vacuum cleaner away from stoves and other heat sources. Heat can deform and discolor the plastic parts of the unit.
3. Keep the vacuum cleaner free of insecticides. Do not wipe with benzine, thinner, petrol or other oils which might cause discoloration or cracking. To clean the body and hose, dampen a cloth with a mild detergent and wipe clean.
4. Blocking the suction inlet or allowing the dust to clog the hose will decrease the efficiency of the motor.
5. Never try to vacuum the following objects. They may damage the unit or cause a fire.
 - * Wet things, mud, soil, and fluids
 - * Burning cigarettes
 - * Needles and razor blades
 - * Inflammable materials such as gasoline and thinner
6. The following kinds of treatment shorten hose life:
 - * Bending hose at an acute angle when storing
 - * Pulling the hose with excessive force
 - * Placing heavy objects on, or stepping on the hose
7. Pull out the plug from the power source after use. Grasp the plug not the cord when pulling out the plug. Pulling on the cord may lead to shortcircuiting.
8. Long and continuous use causes the exhaust air and the body of the vacuum cleaner to become warm. This, however, does not denote malfunction.
9. When vacuuming places that are very dusty, and also when vacuuming regularly, empty the dust compartment before it becomes completely filled.
Frequent emptying lengthens the life of the motor and maintains strong suction power.
10. If the supply cord of this appliance is damaged, it must only be replaced by a repair shop appointed by the manufacturer, because special purpose tools are required.
11. Do not allow it to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children or infirm persons.

承蒙购买三洋吸尘器，深表感谢！
使用前，请仔细阅读该说明书。

注意事项

1. 过滤器未安装到位，就操作本机时，将使灰尘进入马达，从而损坏吸尘器。
2. 使吸尘器避开炉子或其它热源。否则高温将使本机的塑料部件变形和变色。
3. 请勿让吸尘器接触杀虫剂。勿用苯、稀释剂、汽油或其它油类物质擦拭，否则可能会引起变形或破裂。清洗机体或软管时，请将软布浸上中性清洁剂来擦净。
4. 封闭吸尘入口或让灰尘堵塞软管时，将降低马达效率。
5. 绝对勿吸取下列物质。否则这些物质可能会损坏本机或引起火灾。
 - * 湿的东西、泥土、粉尘或液体
 - * 燃着的香烟
 - * 针或刀片
 - * 汽油和稀释剂之类的易燃物
6. 下列做法将会缩短软管的使用寿命：
 - * 存放时，将软管弯曲成锐角
 - * 拉动软管时用力过大
 - * 在软管上压放重物或踩踏软管
7. 使用后，请从电源上拔出插头。拔出插头时应拿插头，而非电源线。拉电源线可能会导致短路。
8. 长时间和连续使用可能引起排除的空气和吸尘器本体发热。然而，这并非功能失常。
9. 当吸尘之处非常脏，以及定期吸尘时，要在其完全充满之前，将贮尘室清空。频繁将贮尘室清空时，会延长马达寿命，并保持强大的吸力。
10. 若本吸尘器的电源线损坏，因为维修时需要专用工具，务必请厂家指定维修处更换之。
11. 请勿将吸尘器作玩具使用，当附近有儿童或体弱者，请不要靠近使用。

CARE OF FILTER / 清洗过滤网

Cloth bag (Cloth Bag Type only)

- A severely soiled or clogged filter should be thoroughly washed with fresh tepid water. A neutral detergent could be used if required.

1. Washing 2. Drying



布袋 (仅布袋型)

- 过滤袋很脏或堵塞时, 应该用新鲜的温热水进行彻底清洗。如有必要, 请使用中性清洁剂。

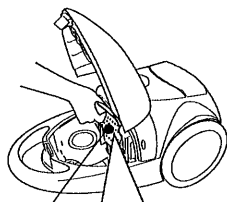
1. 洗涤 2. 干燥

Filter

- Remove the filter and rinse it with water.

Caution:

Never insert the cloth bag or filter into the vacuum cleaner unless it is completely dry.



Be sure the bag is facing the right direction.

↓ 务必使袋口朝正确的方向。

过滤网

- 取下过滤网, 用水清洗。

注意:

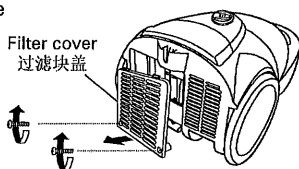
布袋或过滤网未干透之前, 绝对不得插入吸尘器中。

REPLACING THE HEPA FILTER / 更换海帕过滤块

- Under normal usage, the HEPA Filter will require replacement once every three months; however, vacuuming large amounts of extremely fine dust, powder or similar material over a long period of time may decrease airflow performance through the filter. If this occurs, it may become necessary to replace the HEPA Filter more often. Only use genuine Sanyo replacement filters.

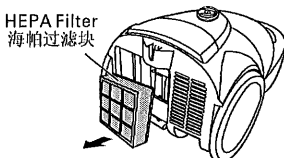
- 在一般使用情况下, 过滤块每三个月需更换一次, 但吸入大量的灰尘, 粉末或类似东西时, 吸尘器的吸力可能下降。在这种情况下, 需经常更换过滤块。请使用正宗的三洋产品。

1. Loosen the screws and pull the filter cover away from the vacuum cleaner.



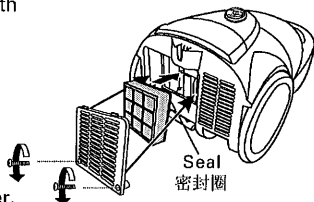
1. 松开螺丝, 取下过滤块盖。

2. Remove the HEPA Filter.



2. 取下过滤块。

3. Insert a new HEPA Filter with the seal to the inside of the vacuum cleaner. Reattach the filter cover.



3. 装上过滤块并使有密封圈的—侧朝内。装上过滤块盖。

Caution:

- Be sure that seal on the HEPA Filter towards the inside of the vacuum cleaner.

注意:

- 当安装过滤块时, 务必使有密封圈的—侧朝内。

CARE AND MAINTENANCE

If you have a problem with your vacuum cleaner, consult the handy guide below. If the vacuum cleaner is malfunctioning, do not operate it. Contact your dealer or the nearest Sanyo Service Center.

Problem	Possible cause	Possible solution
(1) Cleaner won't run.	1. Not firmly plugged in. 2. No voltage in wall outlet.	1. Plug unit in firmly. 2. Check fuse or breaker.
(2) Suction does not increase after cleaning out the dirt.	1. Filter dirty. 2. Clogged floor nozzle or hose.	1. Clean out the filter. 2. Clean out floor nozzle or hose.
(3) Cord doesn't fully rewind.	1. Cord twisted or uneven.	1. Pull out cord and rewind.

维护保养

如果你的吸尘器有问题，请查阅下表。如果吸尘器功能不正常，请不要使用它。此时，可求教你的销售店或就近的三洋维修服务中心。

问题	可能原因	解决办法
(1) 吸尘器不运转。	1. 电源插头未正确插好。 2. 墙上电源插座没有电。	1. 正确地插好电源插头。 2. 检查保险丝或断路器。
(2) 在清除灰尘后，吸力不增加。	1. 过滤网脏。 2. T型吸尘头或软管堵塞。	1. 清理过滤网。 2. 清理T型吸尘头或软管。
(3) 电源线不完全缩进。	1. 电源线扭曲或不直。	1. 拉出电源线，重新卷绕。

SANYO 三洋